

語言學論文集

張清常

HO-61

G304

1

商 務 印 書 館

语 言 学 论 文 集

张 清 常

商 务 印 书 馆

1993 年 · 北京

YŪYǎNXUÉ LÚNWÉNJÍ

语言学论文集

张清常

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码100710)

新华书店总店北京发行所发行

北京第二新华印刷厂印刷

ISBN 7-100-01131-0/H·383

1993年10月第1版

开本850×1168 1/32

1993年10月北京第1次印刷

字数380千

印数1600册

印张16¹/₄

定价: 10.60 元

目 录

中国上古*-b 声尾的遗迹	1
《古音说略》书评	36
古音无轻唇舌上八纽再证	43
《释名》声训所反映的古声母现象	55
唐五代西北方音一项参考材料——天城梵书金刚经对音残卷	63
《中原音韵》新著录的一些异读	86
-m 韵古今变迁一瞥	96
从《元史》译名看“儿”[ɛr]音问题	103
北京音里面的一字异读问题	110
汉语汉文的一字多音问题	123
关于汉语诗歌押韵问题	139
有关京剧十三辙实际运用的几个问题	155
中国古典诗歌平仄格律的历史经验	167
中国声韵学所借用的音乐术语	209
李登《声类》和“五音之家”的关系	229
罗常培先生治学逸事	240
比比看——“汉语拼音方案”跟罗马字母斯拉夫字母几种主要汉语拼音方案的比较	249

音义关系在汉语汉字中的特殊组合·····	269
关于汉语双音节同形异义词语的问题·····	282
《尔雅》研究的回顾与展望——纪念罗常培老师·····	290
汉语“咱们”的起源·····	302
汉语的 15 个数词 ·····	306
来自戏曲行业语的现代汉语常用词语·····	334
有关惯用语的一些问题·····	344
关于俗语的一些问题·····	349
漫谈汉语中的蒙语借词·····	355
胡同与水井·····	361
衡字晚出说·····	367
释“胡同”·····	372
再说“胡同”·····	382
明清以来北京城区街道名称变革所涉及的一些语言问题·····	398
上古汉语的 SOV 语序及定语后置 ·····	408
《马氏文通读本》读后·····	419
就重刊宋本《战国策》原书进行标点工作的一些说明·····	429
内蒙古自治区汉语方音概况(一)·····	446
内蒙古自治区汉语方音与普通话语音对应规律·····	454
内蒙古萨拉齐汉语方言词汇一瞥·····	487
内蒙西部汉语方言构词法中一些特殊现象·····	499

《汉语水平考试研究》序·····	510
《说文解字·叙》书后——论中国历史上编写语文教学读物的 宝贵经验·····	515
后记·····	518

中国上古*-b声尾的遗迹^①

(一) 本篇所讨论的问题

近人讨论周秦古音，大都承认上古韵尾辅音之属于塞声者有清浊两类，清声者三种： $*-p$ $*-t$ $*-k$ ，浊声者两种： $*-d$ $*-g$ 。至于有无与 $*-p$ 尾相对之闭口浊塞声 $*-b$ 尚属疑问^②

罗常培先生由顾炎武、江永、戴震、段玉裁、江有诰、王念孙、孔广森、章炳麟诸家对于闭口入声配列之困难情形，谓由此，略可以窥上古*-b尾之失落当较 $*-d$ $*-g$ 尾为早，故于诗经及其他古韵文之押韵中殆难寻觅其遗迹^③。Bernhard Karlgren“*Analytic Dictionary of Chinese and Sino-Japanese*”叙论曾举“去”之谐声字有闭口入声之‘劫’‘𪔐’‘𪔑’‘𪔒’‘𪔓’等五字，“内”之谐声字有闭口入声之‘纳’‘𪔔’‘𪔕’等三字，遂以合口介音排斥唇音韵尾之倾向解释之，并假定‘内’‘芮’收 $*-b$ 尾，‘𪔔’‘纳’收 $*-p$ 尾，其中‘内’‘芮’之 $*-b$ 尾因有合口介音 u 或 w 遂异化而收 $*-d$ 尾， $*-d$ 尾又照例失落而变为收 $-i$ ；‘𪔔’之 $*-p$ 尾亦因有介音 u 遂异化成 $*-t$ ， $*-t$ 为清声故不再变；‘纳’为开口字， $*-p$ 尾因无介音 u 之异化，故始终未变。Karlgren以例证过少，故未遽下确切之论断，但疑上古*-b尾或混并于*-m尾

① 本文蒙罗常培先生指示并斧削，又承唐兰立庵先生费神看过，指正错误，谨此致谢。惟文中恐仍不乏谬误及讨论未能周详透澈之处，当由笔者负责。

② 综合之叙述见罗常培先生《古音研究》，《周秦古音之新问题及近人之贡献》（乙）（子），国立西南联合大学油印讲义页4至17，民国二十九年（1940年）印。

③ 同上注油印讲义6页。

中而已^①。后在“Tibetan and Chinese”中又举两例补充：《尚书·洛诰》古文本‘奉答天命’，《仪礼·乡射记》章引今文《尚书大传》作‘奉对天命’，又《尚书·顾命》古文本‘集大命’，《隶释》引今文熹平石经作‘就大命’。谓‘对’与‘答’，‘就’与‘集’之所以相通，即由其韵尾辅音相近^②。及作“Words Families in Chinese”更谓‘内’‘纳’‘入’，‘对’‘答’，音近义通，可证上古确有*-b尾，特在诗经时代此*-b尾已因异化作用变为*-d矣^③。罗常培先生曾举‘退’古文作迺纳，‘会’古文作倉裕；‘纳’《集韵》苦对切，音块，《释名》‘深也静也’，又《广韵》奴协切，音捻，义同；《乐记》‘会守拊鼓’《史记·乐书》作‘合守拊鼓’。又引《尔雅·释诂》‘故部盍翕仇偶妃匹会合也’‘妃合对会也’两条从同源字(Cognate words)的关系证明‘会’‘对’当收*-b尾^④。后调查临川方言，发现‘缀’‘辍’音tɕɿɿ，‘辍’音t'apɿ，‘撮’音tsopɿ，‘设’音scɿɿ，‘页’音icɿɿ，‘栗’音tipɿ。于是又补举古书异文及训诂之例证：《乐记》‘舞行缀远，舞行缀短’《史记·乐书》引作‘舞行级远，舞行级短’。《尔雅·释言》郭璞注云：‘掇者拾食，’《诗·采芣苢》《毛传》云：‘掇拾也，’《说文》手部：‘拾掇也’‘掇拾取也。’‘馐’《说文》训饮，‘辍’《玉篇》训针，《集韵》重文作𦉳。‘最’《字汇补》古文或作𦉳^⑤。Walter Simon赞同Karlgren之上古唇音韵尾失落说——此指Karlgren所云：凡有唇声母或合口介音之字而韵尾为舌尖音或舌根音者皆有从唇声韵尾异化而成之可能^⑥——至于收

① *Analytic Dictionary of Chinese and Sino-Japanese*(1923)页30 Karlgren不承认以“劫”为会意字及以“𦉳”“𦉳”为从“劫”省声之说。

② *Tibetan and Chinese*(1930)唐虞译本页27,28。

③ *Words Families in Chinese*(1934)页40。

④ 罗先生训诂学讲稿，未刊布。而开始与笔者谈及此意则在1936年。

⑤ 《临川音系》页143,163—165,173,174。

⑥ *Problems in Archaic Chinese*(1928)赵元任先生译文页345至349。

-b 尾者 Simon 认为有‘岁’字，从彼所作之 *Tibetisch-Chinesische Wortgleichungen* 文中第 266 字可推知其有唇声之尾音，又有‘退’字，因据 G. Haloun 教授说，其异文有‘衲’，‘衲’从‘内’得声，而‘内’上古音有唇声之尾音，故可推知‘退’亦有唇声之尾音^①。前年 Karlgren 发表 *Grammata Serica*，以‘盖’‘去’隶属周秦音第十三部（即盍部），‘内’‘摯’隶属第十五部（即缉部），并拟读音如下：

内 *nwəb > *nwəd > nuqi
 摯 *tjəb > *tjəd > tɕiɕi > tɕi
 会 *g'wəb > *g'wəd > vuqi
 对 *twəb > *wəd > tuqi
 盖 *kab > *kad > kai
 去 *k'jāb > *k'jō > k'jwo

则已有较具体的论断^②。据 Karlgren 罗常培 Simon 及三位先生之说，上古音当有*-b 尾。确实与否，此乃本篇所拟讨论之第一个问题。

《切韵》去声祭泰夬废四韵独无平上入^③，此非陆法言等“我辈数人，定则定矣”所制定，吕静《韵集》便已如此。《切韵·序》作于隋仁寿元年，公元 601 年。吕静生当西晋之世，西晋为公元 266 年至 316 年。然则在《切韵》成书之前约三百年时，韵书中之祭泰夬废已成为独立之去声韵矣。Karlgren 之拟音泰 ai 与诃 qi，夬 ai wai 与皆 ai wai 惟长短元音之殊，而佳 ai wai 与夬复完全相同，此一

① Zur Rekonstruktion der Althinesischen Endkonsonanten 页 283 至 284。

② *Grammata Serica, Script and phonetics in Chinese and Japanese*, (1940) 页 27 至 29。

③ 魏建功先生《古音系研究》附录之五《吕静夏侯咏杨休之李季节杜台卿诸家韵部考目》页 165, 166 谓吕静《韵集》已有祭泰夬废四独立去声韵。

事也。《韵镜》与《七音略》排列诸韵，各得其所，惟祭泰夬废四韵配列之情形殊为勉强，祭泰两韵虽与哈皆齐佳共图，而不与之相配，仍然保持独无平上之性质。更因祭泰已先占得去声之位置，夬废无法安顿，夬韵遂寄于第十三第十四两图之入声二等。至于废韵《韵镜》寄于第九第十两图之入声三等，《七音略》寄于第九第十两图之入声一等，及第十五第十六两图之入声三等。按：欲求此四去声韵安排得当，似只有于《韵镜》四十三转图之外，另造开合八图以容纳之，而等韵图作者既不肯为此四韵而枝蔓烦琐，亦不能将此四韵强事归并，只有将祭泰两韵列于去声而仍保持其特殊独立之性质，将夬废两韵寄于入声，虽淆乱体例，亦非不得已，此二事也。若谓陆法言定韵之际，此四去声韵因有某地方音特殊读法，故使之独立。但文献不足，已无从征考其为何地方音。即或亦如今日方音偶有因声调而影响元音发生改变之现象^①，便谓古代祭泰夬废四韵因属去声遂有特殊之读法，故成为特殊之四韵。此种假定，殊不可必。盖去声除此四韵之外，尚有五十六韵，若去声能影响元音，下余之五十六韵何以不格外独立脱离平上入声而尚与平上入声自然相配？则方音声调现象亦非便能解决此问题之道。此三事也。王念孙《与李方伯书》云：“《切韵》平声自十二齐至十六哈凡五部，上声亦然，若去声则自十二霁至二十废共有九部，较平上多祭泰夬废四部，此亦非无所据而为之也。考三百篇及群经《楚辞》，此四部之字皆与入声之月曷末黠鎋薛同用，而不与至未霁怪队及入声之术物迄没同用。且此四部有去入而无平上，音均表^②以此四部与至未等部合为一类，入声之月曷等部亦与术物等部合为一类，于是

① 例如闽音øy去声变为øy；怀庆ai去声变为Ai，又ou去声变为ou，再变为au；陕西uei上去声变为ui，又ou上去声变为zu；北平ui上去声变为uEi，又iu阳平上去声变为iou，又ian yan ai ou阴平变为ien yen ei zu。

② 按指段玉裁《六书音均表》第15部。

《蓼莪》三章之‘烈’‘发’‘害’与六章之‘律’‘弗’‘卒’，《论语》八士之‘达’‘适’与‘突’‘忽’，《楚辞·远游》之‘至’‘比’与‘厉’‘卫’皆为混一韵而音不谐矣。”^①王氏遂自段氏第十五部之中，抽出去声祭泰夬废入声月曷末鐸薛等韵及黠韵之半，别立祭部第十四。按：此举实为王氏之卓识，不惟百年来毫无异议，当时戴震江有诰俱与王氏不谋而合，可知此说确切不移。然而王氏本人所提出之疑问并未解答完全。王氏谓祭泰夬废四韵有去入而无平上，则其入声为何，虽未明言，当系指月曷末鐸薛，然而四去声韵与六入声韵如何相配？江有诰谓：“盖月者废之入，曷末者泰之入，夬者鐸之入，祭者薛之入。”^②不惟任意分配，且改夬祭两韵为入声之理由亦未说明。无论王氏江氏，均未解释何以在《切韵》系统中此四韵竟无平上入声而格外独立。戴震以月曷末鐸薛为遇部，别置霰部专以容纳祭泰夬废四韵，审音方面实较王氏江氏精细。此四事也。总之，祭泰夬废四韵实甚特殊，然而何以如此？斯乃本篇所拟讨论之第二个问题。

（二）例证

兹先将闭口入声字与带有 *-d *-o *-t 韵尾之字互相通假之例证胪列于后，各条均编号，数以便下节讨论。

（I）瀼即是废，瀼字从去。

（一）大盂鼎‘勿瀼朕令’，师虎殷牧殷‘苟殛夕勿瀼朕令’，师酉殷师虢殷蔡殷‘敬殛夜勿瀼朕令’，盪盪‘敬殛夕勿瀼朕命’，大克鼎，‘敬殛夜用事勿瀼朕令’，叔夷钟‘余弗敢瀼乃命’，晋姜鼎‘勿瀼

① 《经义述闻》卷31。

② 江有诰《寄段茂堂先生书》。

文疾颯令’。灋即是废。《广韵》灋在乏韵非纽，废在废韵非纽。

(二)《说文》十上廌部：‘灋、刑也，平之如水，从水；廌所以觸不直者，去之，从去。’方乏切‘法，今文省。𠂔，古文。’

(II) 牵读若瓠，又读若籥，音尼辄切。

(一)《说文》十下部首：‘牵，所以惊人也。从大从羊，一曰大声也。……一曰读若瓠。’

(二)又：‘一曰：俗语以盗不止为牵，牵读若籥。’

(三)大徐音尼辄切，《广韵》入声廿九葉韵娘纽音同。

(III) 执即圉字，又作𢦏。从执得声之字分布于上古 *-p *-d *-t 三类。

(一) 甲骨文执字与圉字均从牵，牵字作𠂔象刑具。执字作𢦏象人踞跪桎其两手之形，圉字作象拘入于圉 圉 之 形^①。金文执又作𢦏𢦏又作𢦏^②。当即为执字。按：执(𢦏)圉(𢦏)即为一事而形有繁简耳。《广韵》执在辑韵照纽，圉在语韵疑纽，𢦏在缉至两韵照纽。

(二)《说文》十二上手部‘𢦏’小徐本从执声。《广韵》去声至韵照纽有𢦏字《集韵》去声祭韵穿(昌)纽掣重文作𢦏。

(三) 从执得声之字在《广韵》中可分五组：

(1) 闭口入声韵 *-p

A. 缉韵照纽：执 辄 𢦏 𢦏。

从纽：𢦏。

精纽：𢦏。

澄纽：𢦏。

知纽：𢦏。

① 牵执圉见孙海波《甲骨文编》卷 10、14 页上至 15 页上。

② 执见容庚改订本《金文编》卷 10、10 页上。

徹紐: 𡗗。

B. 葉韻端紐: 𡗗。

定紐: 𡗗𡗗𡗗。

泥紐: 𡗗𡗗。

照紐: 𡗗𡗗。

(2) 閉口陽聲韻(當由閉口入聲韻轉來) *-m < *-p

C. 橋韻端紐: 𡗗𡗗𡗗。

(3) 展輔去聲韻 *-d

D. 至韻照紐: 𡗗𡗗𡗗𡗗𡗗𡗗。

知紐: 𡗗𡗗。

E. 霁韻審紐: 𡗗。

(4) 抵顎入聲韻 *-t

F. 薛韻心紐: 𡗗(今本讀作𡗗)

(5) 抵顎陽聲韻 *-n < *-t

G. 震韻精紐: 𡗗

(四) 𡗗字于緝至薛三韻中均出現, 𡗗字于緝至兩韻均出現。

(1) 〈廣韻〉緝韻照紐: ‘𡗗, 廣雅云羊箠也。之入切。’

至韻照紐: ‘𡗗田器。說文曰: 羊箠也、端有鉄。脂利切。’

薛韻心紐: 𡗗(今本誤作𡗗), 田器。私列切。’

(2) 〈廣韻〉緝韻照紐: ‘𡗗, 字統曰: 至也。之入切。’

至韻照紐: ‘𡗗, 至也, 脂利切。’

(IV) 𡗗(𡗗𡗗) 𡗗即世字。世或从立作𡗗。从卅世得聲之字分布于*-p*-d*-t 三類, 而彼此時相通假。

(一) 𡗗𡗗鐘‘永𡗗母忘’, 叔夷鐘‘至于𡗗曰武靈成’, 𡗗𡗗‘𡗗万至于𡗗子孫’, 獻彝, 十𡗗不𡗗, 𡗗𡗗均即世字, 𡗗為𡗗之初文。

(二) 陈侯午镬‘永莹毋忘’^①，因脊镬‘莹万子孙’。世亦从立。

(四) 从卅世𠂔得声之字在《广韵》中可分三组:

D. 洽韵澄纽: 喋喋鞞。

① 吴式芬《攷古录金文》所著录之“𦰩”下立字半泐，遂与“𦰩”相近，容庚《武英殿彝器图录》所附周季木所藏器铭文则作“𦰩”下立字甚显著。今按：旧以不知世何以可加立字，故遂以为“𦰩”字也。

(4)《集韵》薛韵心纽渫重文作泄洩。

(5)上条(五之2,5,)揲疑即拙,鞞疑即鞞继。

(七)从世从葉得声之字在‘经传异文’方面通转之关系:

(1)《汉书·贾谊传》:‘若夫束缚之系縲之。’《新书·阶级篇》作‘若夫束缚之系继之’。

(2)《汉书·董仲舒传》泄庸,《文选·王褒·四子讲德论》作渫庸,《左传·哀公二年》‘吴洩庸如蔡纳聘’,《吴越春秋》《句践伐吴外传》《句践入臣外传》作曳庸,《国语·吴语》韦昭注作舌庸,《左传·哀公二十六年》《二十七年》及《汉书·古今人表》第四等中上作后庸,后疑即舌字传写之讹。

(3)《文选·司马相如·上林赋》‘恐后葉靡丽’五臣本作‘恐后世靡丽。’

(八)卅世葉在意义训诂方面之关系:

(1)《说文》三上部首:‘卅,三十并也。’卅部:‘世,三十年为一世,从卅而曳长之,亦取其声也。’

(2)《诗·长发》‘昔在中葉’毛传,《淮南子·修务训》‘称誉葉语’注,《广雅·释言》均云:‘葉,世也。’

(V)内即入字,又即纳字,纳亦作入’从内纳得声之字分布于*-p*-d*-t三类,而彼此时相通假。

(一)员卣‘员先内邑’,麦尊‘壬目戾内卣鬯’,师虎殷‘井白内右师虎即立中廷’,剥鼎‘井白内右剥立中廷’,康鼎‘爰白内右康’,舀壶‘井公内右舀’,敌殷‘内伐滔鼎参泉裕敏隘阳洛’,伊殷‘鬲季内右伊’,封匱殷‘爰内右刃’,鬲盥‘齏效乃友内辟’,师鬲殷‘宰珣生内师鬲’,无叚鼎‘鬲徒南仲右无叚内门’,鄘殷‘毛白内门立中廷’,陈骅壶‘子墜鞶内伐匱□邦之隻’:内即是入。

师望鼎‘虔夙夜出内王命’,效卣‘公东宫内卿于王’,噩侯鼎

‘噩侯駿方内丰于王’，大克鼎‘出内王令’，‘昔余既令女出内朕令’：内即是纳。

蔡殷‘鬲百工出入姜氏令’，颂鼎‘反入董章’，毛公鼎‘庶出入事于外’，‘出入専命于外’：入即是纳。

(二)《说文》五下部首‘入，内也，象从上俱下也。’入部‘内，入也，从门，自外而入也。’十三上系部‘纳，丝溼纳纳，从系，内声。’内入疑即一字而字形有繁简。

(三)《说文》一下艸部芮，五上竹部芮，十一上水部汭，十三上系部納，十四上车部𨋖，均从内得声。三上部首肉及三上言部訥，疑即一字，均从内，似亦从内得声。十三上虫部𧈧从芮声，《孟子》𧈧作𧈧。十一下鱼部𩺰从纳声，《史记·司马相如传》作𩺰，《汉书》作𩺰。

(四)《广韵》‘入’字在缉韵日纽，从内得声之字则分为四组：

(1) 展辅去声韵*-d

A，队韵泥纽：内。

B，真韵日纽：𨋖。

娘纽：𨋖。

C，祭韵日纽：芮汭𨋖𧈧𩺰。

喻纽：𧈧。

知纽：𩺰。

(2) 抵颚入声韵*-t

D，没韵泥纽：𨋖𨋖𨋖𨋖。

E，黠韵娘纽：𨋖𨋖𨋖。

F，鎋韵娘纽：𨋖。

G，薛韵日纽：𨋖𨋖𨋖。

娘纽：𨋖。